

Bonjour à vous, lecteurs et lectrices !

Depuis déjà plusieurs jours, la cohue de Noël se fait sentir même si ce n'est pas par la neige et le froid. J'imagine que cela ne saurait tarder... Par contre, plusieurs activités culturelles du temps des fêtes se dérouleront sur le territoire de l'Estrie, que ce soit par des concerts, des expositions d'artistes et d'artisans ou des spectacles. Il y en a pour tous les goûts et pour tout le monde, petit et grand. Vous retrouverez ces activités inscrites sur le calendrier culturel sur le site Internet du CCE au : www.cultureestrie.org N'hésitez pas à nous transmettre vos activités par le biais du site le plus tôt possible pour pouvoir profiter d'une parution plus longue.

Le conseil d'administration ainsi que tout le personnel du Conseil de la culture de l'Estrie profitent de l'occasion pour vous souhaiter un joyeux temps des fêtes. Laissez-vous emballer par cette magie et festoyez entre parents et amis. Faites le plein de bon temps, de joie et de plaisir et que la nouvelle année vous apporte de nouveaux projets tout aussi emballants les uns que les autres, la santé pour les réaliser et la prospérité sur tous les plans.

Joyeuses Fêtes et Bonne année 2006 !

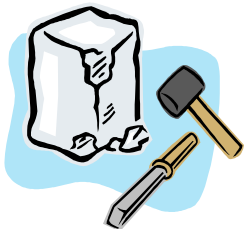
Votre responsable du « Culture en tête »
Julie



**Veillez prendre note que les bureaux du CCE seront fermés pour la période des fêtes
du 26 décembre 2005 au 6 janvier 2006 inclusivement !**



FÉLICITATIONS



Le sculpteur estrien Régis Canuel a remporté la médaille d'or dans la catégorie Sculpture, lors du 22^e Concours annuel des arts visuels du Cercle des artistes peintres et sculpteurs du Québec, qui s'est tenu à Montréal récemment. L'œuvre primée est *Cobalteresse* (béton allégé, ciment fondu, carbure de silicium et acier). Elle représente une femme dont le buste aux allures d'une carapace laisse jaillir une lumière bleue. *Cobalteresse* a retenu l'attention du jury pour son originalité, sa valeur esthétique et la technique utilisée.

L'an dernier, lors de sa première participation à ce concours, Régis Canuel s'était aussi distingué en remportant le Premier Grand Prix en sculpture, la plus haute distinction de cette catégorie, avec *Isle-Dieu* (béton allégé et cuivre). *Isle-Dieu* et *Cobalteresse* étaient du *Printemps des artistes des Cantons de l'Est 2005* du Musée des beaux-arts de Sherbrooke.

Le Conseil de la culture profite de l'occasion pour féliciter Régis Canuel et lui souhaiter une belle et longue carrière comme sculpteur.

RUBRIQUE TRUCS ET ASTUCES !

DIFFICULTÉS LEXICALES

Voici quelques termes souvent rencontrés sur les difficultés lexicales. Les définitions sont tirées du livre *Mieux dire Mieux écrire* d'Yvon De lisle, qui après avoir enseigné pendant 26 ans au secondaire, a décidé de consacrer une grande partie de son temps à l'amélioration de la qualité du français au Québec.

- Anglicisme :** Mot, expression, construction, orthographe propre à la langue anglaise.
Ex. : *Breuvage* au sens de *boisson*.
- Barbarisme :** Erreur de langage par altération de mot, par modification de sens.
Ex. : *Rénumération* au sens de *rémunération*.
- Calque de l'anglais :** Traduction littérale d'une expression anglaise.
Ex. : *Le chat est sorti du sac* au lieu de *on a découvert le pot aux roses*.
- Divers :** Erreur d'orthographe, de conjugaison, de prononciation ou de toute autre forme, qui n'a pas été regroupée.
Ex. : *Un moustiquaire* au lieu de *une moustiquaire*.
- Impropriété :** Emploi incorrect d'un mot, d'une expression.
Ex. : *S'endormir* impropriété pour *avoir sommeil*.
- Marque de commerce :** Nom qu'un commerçant ou un fabricant utilise pour appeler son produit.
Ex. : *Page* au lieu de *téléavertisseur*.
- Pléonasme :** Répétition inutile de mots qui ont le même sens.
Ex. : *Monter en haut* au lieu de *monter*.
- Solécisme :** Erreur dans la construction syntaxique d'une phrase.
Ex. : *Ce que j'ai besoin* au lieu de *ce dont j'ai besoin*.
- Emploi vieilli (archaïsme) :** Mot, sens, construction qui n'est plus en usage.
Ex. : *À cause que* au lieu de *parce que*.

CONCOURS ET APPELS DE DOSSIERS D'ARTISTES

« CRÉATION CARTE DE NOËL » pour les jeunes de 5 à 18 ans.

Dernière chance de participer à ce concours lancé par le Centre communautaire La Fourmilière de Fitch Bay. Date de dépôt des créations : **samedi 10 décembre 2005 de 9 h à 12 h.**

Thématique : « *Autour de la table au temps des fêtes* »

Pour inscription : (819) 876-1102 ou cclafourmiliere@hotmail.com

Frais d'inscription : 1 \$/membre – 2 \$/non-membre

Dévoilement de trois gagnants (2 prix du jury, 1 prix du public) au Centre communautaire La Fourmilière – 394, chemin Remick à Fitch Bay (Canton de Stanstead).

Pour plus d'information : Monique Girard (819) 876-2895 ou Ginette Cadieux (819) 876-7346.



CONCOURS DE COMPOSITION 2006 – ENSEMBLE MUSICA NOVA

L'Ensemble Musica Nova invite les compositeurs et compositrices de la région de l'Estrie à s'inscrire au concours de composition pour **chœur a cappella**. Une bourse de 500 \$ sera remise au compositeur-trice de l'œuvre gagnante. Pour les règlements et la fiche d'inscription, faites une demande par courriel au : oreillymarc@hotmail.com ou appeler au CCE pour une copie.

L'œuvre doit parvenir avant le **15 janvier 2006** (sceau postal faisant foi) à l'adresse suivante :

*Concours de Composition 2006
Ensemble Musica Nova
313, rue de London
Sherbrooke (Québec) J1H 3M6*

COLLECTION PRÊT D'ŒUVRES D'ART DU MUSÉE NATIONAL DES BEAUX-ARTS DU QUÉBEC

APPEL AUX ARTISTES EN ARTS VISUELS

Les artistes professionnels de toutes les générations, domiciliés au Québec, sont invités à soumettre leurs œuvres au comité d'acquisition de la collection **Prêt d'œuvres d'art du Musée national des beaux-arts du Québec**. Les œuvres présentées devront avoir été produites au cours des cinq dernières années et leur prix de vente ne devra pas dépasser la somme de 7 500 \$.

Depuis 1982, les œuvres de la collection sont louées aux ministères, société d'État et délégations du Québec à l'étranger. À partir de 2006, ce service sera également offert au secteur privé. Le comité de sélection tiendra compte du caractère particulier de la collection. Il privilégiera des œuvres s'inscrivant dans la création contemporaine pouvant être présentées dans des aires de bureaux.

Les artistes intéressés ou les galeries qui les représentent doivent transmettre leur proposition (maximum cinq œuvres) avant le **16 janvier 2006**.

Un seul dossier par artiste sera considéré. Le formulaire d'inscription est disponible au : www.mnba.qc.ca/appel.htm
Pour informations : (418) 644-6460 – poste 3311.

*Collection Prêt d'œuvres d'art
Musée national des beaux-arts du Québec
Parc des Champs-de-Bataille
Québec (Québec) G1R 5H3*

8^E ÉDITION DE LA BIENNALE INTERNATIONALE D'ART MINIATURE

La **Biennale internationale d'art miniature** est un événement incontournable en art contemporain qui réunit la production sur bois et/ou papier de centaines d'artistes professionnels issus des cinq continents. Un événement en arts visuels accessible aux collectionneurs et aux amateurs d'art.

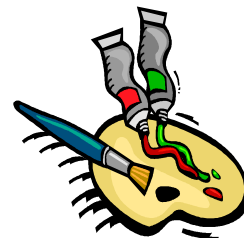
Catégorie d'exposition : peinture, dessin, estampe, bas-relief et haut-relief et sculpture.

Vous avez jusqu'au **1^{er} février 2006** pour soumettre vos œuvres.

L'exposition se tiendra du **20 mai au 3 septembre 2006** à la Salle Augustin-Chénier à Ville-Marie au Témiscamingue.

Pour soumettre votre candidature, votre dossier doit contenir :

- Le formulaire d'inscription dûment complété ;
- Les œuvres présentées à l'exposition/ concours ;



- Les frais d'inscription ;
- Un curriculum vitae de deux pages maximum présentant la formation et les principales expositions et réalisations ;
- Une présentation écrite de l'œuvre d'une page maximum.

Le formulaire d'inscription se trouve sur le site Internet : www.temiscamingue.net/salleaugustinchenier/biam

Pour toute autre information, contactez Mme Carmelle Adam au : (819) 622-1362

RÉPERTOIRE DE RESSOURCES CULTURE-ÉDUCATION 2006-2009

L'inscription des artistes et écrivains au **Répertoire de ressources culture-éducation 2006-2009** se fait en deux étapes :

- Pour les artistes et les écrivains **déjà inscrits**, la réinscription se déroulait du **7 au 25 novembre 2005**. Cependant, les artistes qui souhaiteraient s'inscrire dans une autre discipline devront le faire par une nouvelle inscription à la date indiquée plus bas.
- Les **nouvelles inscriptions** d'artistes et d'écrivains se font jusqu'au **16 janvier 2006**.

Vous pouvez vous procurer une description du programme ainsi que les formulaires d'inscription, sur le site Internet du MCCQ au : www.mcc.gouv.qc.ca Nous avons aussi quelques copies à nos bureaux du Conseil de la culture.

Veillez noter que le **Répertoire de ressources culture-éducation 2006** sera disponible en version électronique seulement, sur le site Internet du MCCQ.

APPEL DE PROJETS EN ARTS VISUELS POUR 2007

Le Gesù – Centre de créativité, lieu de diffusion et de création pluridisciplinaire, accueille des artistes qui exposent en solo ou présentent une première création. Situé en plein cœur du quartier des arts au centre-ville de Montréal, ce centre dispose de quatre lieux d'expositions, dont trois autour de son amphithéâtre et un dans l'église du Gesù.

Le Gesù – Centre de créativité invite les artistes et les commissaires à soumettre leur dossier de présentation en vue de la programmation de l'année 2007. Le comité est ouvert à recevoir tout projet d'exposition ou d'installation en arts visuels. L'invitation s'adresse tant aux artistes reconnus qu'aux artistes en émergence ou encore aux autodidactes. Les critères de sélection portent sur la qualité artistique des œuvres, mais aussi sur la cohérence de la démarche artistique ainsi que sur la dimension humaine et le caractère inédit des projets présentés. Certains projets sont présentés en solo tandis que d'autres sont intégrés à la programmation d'événements thématiques.

Quatre volets d'expositions sont présentés :

- Expositions solos
- Art sacré
- Rencontres interculturelles
- Événements jeunesse

Présentation d'une candidature :

Vous devez faire parvenir un dossier incluant les renseignements suivants :

- Description du projet d'exposition ou d'installation (une attention spéciale sera portée aux projets exclusifs ou inédits)
- Un texte sur votre démarche artistique
- Un curriculum vitae
- Une revue de presse s'il y a lieu
- 10 diapositives ou un CD-ROM du projet ou de projets antérieurs avec une liste descriptive (date, techniques, dimensions)
- Une fiche technique obligatoire qui décrit l'installation ou l'accrochage, ainsi que l'éclairage non conventionnel
- Une enveloppe 8 x 11 préadressée pour le retour du dossier

Date de tombée : **31 janvier 2006**

Les réponses parviendront aux intéressés 10 semaines après la date de tombée du 31 janvier 2006. Le comité de sélection se réunira au cours du mois de février 2006.

Pour informations : www.gesu.net

Adresse de correspondance :

**Comité de sélection – Arts visuels
Gesù – Centre de créativité
1200, rue Bleury
Montréal (Québec) H3B 3J3**

LA GRANDE VIRÉE ARTISTIQUE

La Grande Virée Artistique lance son appel pour le prochain événement (5^e édition) qui aura lieu du 8 au 16 juillet 2006. Les artistes intéressés, que ce soit en arts visuels ou en métiers d'art doivent présenter un dossier avant le **31 décembre 2005**. On trouve toutes les informations relatives au dépôt du dossier à l'adresse Internet : www.lagrandevireeartistique.qc.ca On peut aussi communiquer avec M. Roger De Grandmont au (819) 864-4729 pour obtenir un formulaire d'inscription.

9^E ÉDITION DU FESTIVAL DU COURT MÉTRAGE DE SHERBROOKE – OUVERTURE DES SOUMISSIONS

En attendant l'annonce des dates de la 9^e édition qui aura lieu en septembre 2006, les producteurs et réalisateurs sont invités à faire partager leurs dernières créations au format court, en consultant la section « *Soumettre un film* » à l'adresse suivante : www.fcms.ca/fr/participer.php

Le Festival du court métrage de Sherbrooke recherche essentiellement des films et vidéos de fiction, ainsi que des vidéoclips racontant une histoire ou mettant en scène des univers fantastiques. En effet, le programme vidéoclip, très apprécié du public, sera de retour lors de l'édition 2006.

La méthode de participation est simple : il suffit d'imprimer le formulaire de participation approprié (court métrage ou vidéoclip), le remplir en respectant les critères indiqués, y joindre une copie de visionnement (DVD ou VHS) et poster le tout à l'adresse indiquée sur le formulaire. Tous les documents sont disponibles à l'adresse Internet citée plus haut.

Cette année, la limite pour les courts métrages a été fixée à 15 minutes. Afin d'aider les réalisateurs et producteurs dans le processus, un guide de soumissions a été rédigé.

Celui-ci, disponible au : www.fcms.ca/fr/FCMS_Guide_de_soumission_9e_edition.pdf répond à de nombreuses questions entourant le processus de soumission et de sélection des courts métrages et vidéoclips.

La réception des soumissions pour la 9^e édition du Festival du court métrage de Sherbrooke se poursuivra jusqu'à la date limite, fixée au **vendredi 2 juin 2006**. Frais postaux exceptés, toutes les soumissions sont gratuites. Il n'y a pas de limite au nombre de soumissions possible.

Pour plus d'informations, vous pouvez contacter Guillaume Houle, dir. des communications au (819) 569-0585 ou par courriel au : info@fcms.ca

5^E ÉDITION DU FESTI ROCK DE RICHMOND 2006

Le Festi Rock est un festival et un concours de musique d'expression française originale qui s'adresse aux jeunes groupes de la province. Ce concours désire mettre en lumière le talent



des artistes, aux styles musicaux variés, en leur permettant de se faire connaître et de se produire sur une scène professionnelle, entourés de professionnels.

Date d'inscription pour les groupes : **5 février 2006**. Les 9 semi-finalistes seront dévoilés le 18 février, les qualifications auront lieu les 1,2 et 3 mars et la finale le samedi 4 mars 2006 au Centre d'art de Richmond. Pour plus d'informations concernant les objectifs du concours et les critères d'admissibilité, les critères de sélection et les prix, n'hésitez pas à communiquer au Centre d'art de Richmond (819) 826-2488 ou sur le site Internet : www.centredartderichmond.ca

PROFITEZ DES RENDEZ-VOUS POUR TISSER VOS LIENS AVEC LA FRANCOPHONIE !

Pour une huitième année consécutive, les *Rendez-vous de la Francophonie* dirigent les projecteurs vers les communautés francophones de partout au pays. Du **10 au 26 mars 2006**, quinzaine entourant la Journée internationale de la Francophonie du 20 mars, des milliers de francophones et de francophiles profiteront de la période des Rendez-vous pour promouvoir leurs activités et célébrations, et ce, d'un océan à l'autre.

Les *Rendez-vous de la Francophonie* c'est la mise en valeur du fait français, l'échange, le rapprochement et la célébration. C'est une occasion annuelle pour présenter le portrait des communautés francophones du Canada et démontrer la vitalité de celles-ci. Les Rendez-vous ont pour mission de souligner l'importante contribution des communautés francophones à l'édification du pays et leur apport à la richesse culturelle au pays.

Une programmation étoffée !

Les Rendez-vous de la Francophonie offre pour sa 8^e édition une riche programmation en proposant différentes activités vedettes, en plus de susciter l'intérêt et l'initiative des organismes et associations francophones à afficher leurs activités et leurs célébrations francophones.

En effet, les internautes peuvent remplir le formulaire d'inscription dans l'agenda virtuel des Rendez -vous de la Francophonie à l'adresse suivante : www.rvf.ca . Parmi les activités enregistrées sur le site Internet **avant le 20 janvier 2006**, certaines seront sélectionnées et paraîtront dans le Journal des Rendez-vous, publié à plus de 2 millions d'exemplaires

Sources :

<u>Informations régionales</u>	<u>Informations nationales</u>
Luc Dupont	Laurent Vandeputte
Coordonnateur	Tél. 1-877-241-6055
Tél. : (819) 864-0864	
Courriel : ldupont.csle@abacom.com	

Félicitations à Nicole Dorin – Leader 2005 de *La Nouvelle*

Pour les 10 ans de conviction et d'ardeur au service des artistes
et du développement culturel régional.

Pour les 17 ans passés au Conseil du statut de la femme à travailler
pour l'amélioration des conditions de vie des femmes.

Pour la fondation de l'organisme PÉPINES (Promotion Estrienne pour initier
une nouvelle équité sociale) en 1992 qui prône une plus grande
place aux femmes dans les hautes sphères de la société.

Pour ses multiples implications dans les milieux communautaire et politique
et ses nombreux projets, entre autres à l'AQDR, pour la sensibilisation
des aînés face aux fraudes dont ils peuvent être victimes.

Nicole, nous te disons **M erci !**

Et les gagnants sont ...

La première édition du concours *Faites partie du dec+art*, lancé par CoopTel au début du mois d'octobre, vient tout juste de prendre fin. Des trente oeuvres présélectionnées, cinq ont finalement été choisies par les membres de la coopérative et seront très bientôt intégrées au *dec+art* des nouveaux locaux de CoopTel.

Les membres du jury ont dû faire leur choix parmi une sélection en tout genre : aquarelle, huile sur toile, vitrail, acrylique, techniques mixtes, collage, gravure. Les cinq œuvres gagnantes reflètent d'ailleurs très bien la diversité des créations proposées par les artistes de partout en Estrie et de quelques villes situées à la frontière de l'Estrie et de la Montérégie, desservies par CoopTel.

En plus de se retrouver dans les bureaux de CoopTel, l'œuvre gagnante sera reproduite sur la carte de Noël de l'entreprise. Rappelons que le concours *Faites partie du dec+art* a été lancé en vue d'acquiescer des œuvres d'art pour agrémenter les nouveaux locaux de CoopTel en supportant les artistes régionaux d'une façon démocratique. Ainsi, tous les artistes avaient une chance égale de se voir et de se faire connaître.

Voici les noms des gagnants :

Mme **Madeleine Dumais** d'Acton Vale, (œuvre qui sera reproduite sur la carte de Noël)
Mme **Denise Gazaille** d'Acton Vale
Mme **Johanne Cappuccilli** de Racine
M. **Reynald Garant** de Sherbrooke
Mme **Nicole L'Heureux-Séguin** de Rock Forest

CoopTel tient à remercier tous les artistes qui ont participé au concours et pour les créateurs qui n'ont pas eu la chance de participer cette année, rendez-vous l'an prochain pour une deuxième édition.

APPEL AUX ARTISTES PROFESSIONNELS

Nous sommes à la recherche d'artistes de toutes disciplines de la région pour renouveler et accroître la banque de personnes-ressources pouvant être membres de jurys du Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ).

Tout individu qui possède un statut d'artiste professionnel reconnu dans les domaines qui relèvent de la juridiction du CALQ ou qui œuvre professionnellement au sein du secteur des arts ou des lettres peut être admis dans la banque de personnes-ressources.

Ces personnes sont reconnues pour leurs compétences dans une ou plusieurs des disciplines artistiques ou en gestion d'organismes culturels.

Les membres du personnel et du conseil d'administration du CALQ, de la fonction publique, le personnel travaillant dans d'autres organismes subventionneurs, les agents ou représentants d'artistes, ainsi que les journalistes et les personnes qui exercent le métier de critique sur une base régulière sont exclus de la banque.

S.V.P. faire parvenir votre C.V. et vos coordonnées au :

Conseil de la culture de l'Estrie
17, rue Belvédère Nord
Sherbrooke (Québec) J1H 4A7
courriel : crce@videotron.ca

Dates de tombée des prochains « Culture en tête »

Janvier 2006 : 30 décembre 2005 - Février 2006 : 23 janvier 2006
Mars 2006 : 20 février 2006 - Avril 2006 : 20 mars 2006

Le Conseil de la culture est soutenu par :

Culture
et Communications
Québec 